



Główny Urząd Statystyczny
Urząd Statystyczny w Rzeszowie



MONITORING ZJAWISK SPOŁECZNO-GOSPODARCZYCH NA OBSZARACH PRZYGRANICZNYCH

ZEWNĘTRZNA GRANICA
UNII EUROPEJSKIEJ
NA TERENIE POLSKI

MONITORING OF SOCIO-ECONOMIC PHENOMENA IN BORDER AREAS

THE EUROPEAN UNION'S
EXTERNAL BORDER
ON THE TERRITORY OF POLAND

МОНИТОРИНГ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ЯВЛЕНИЙ ПРИГРАНИЧНЫХ РЕГИОНОВ

ВНЕШНЯЯ ГРАНИЦА
ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА
НА ТЕРРИТОРИИ ПОЛЬШИ

SPIS TREŚCI

	Str.
Informacje ogólne o badaniach	2
Opracowania sygnałne	5
Zeszyt metodologiczny	10
Raporty z badań	11
Informacje i opracowania statystyczne	12
Folder	14
Analizy i opracowania zbiorcze	14
Podstawowe informacje metodologiczne	17

CONTENTS

	Page
General information on surveys	21
Preliminary studies	24
Methodological book	29
Survey reports	30
Statistical information and elaborations	31
Folder	33
Analyses and comprehensive studies	33
Basic methodological information	36

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Общая информация об обследованиях	39
Сигнальные издания	42
Методологический журнал	47
Доклады об обследованиях	48
Информации и статистические издания	49
Брошюра	51
Анализы и сводные издания	51
Базовая методологическая информация	54

INFORMACJE OGÓLNE O BADANIACH

Po wstąpieniu Polski do Unii Europejskiej wschodnia granica Polski stała się równocześnie zewnętrzną granicą Wspólnoty, nabierając tym samym szczególnego znaczenia. Dalszym zacieśnieniem integracji było wejście Polski do strefy Schengen. Z jednej strony obywatele polscy uzyskali możliwość w pełni swobodnego podróżowania po obszarze Schengen, z drugiej, zobligowało to Polskę do uszczelnienia wschodniej granicy.

Procesy integracyjne w Europie powodują, że statystyka obszarów transgranicznych zaczyna odgrywać coraz większą rolę. Służy ona wspieraniu rozwoju regionalnego oraz współpracy pomiędzy krajami. Statystyka publiczna wychodzi naprzeciw rosnącemu zapotrzebowaniu na informacje o obszarach transgranicznych. Zasadniczym elementem prac badawczych dotyczących tych obszarów jest stworzenie spójnej infrastruktury informacyjnej.

W kontekście nowych uwarunkowań międzynarodowych, a w szczególności podpisania *Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o zasadach małego ruchu granicznego*, w 2008 r. wznowiono badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym, prowadzone przez GUS w latach 1994-2002. Dostosowano je do nowych warunków i potrzeb, dokonano weryfikacji i modyfikacji dotychczasowej metodologii. Badanie prowadzone było najpierw na granicy polsko-ukraińskiej, a od 2010 roku obejmuje całą zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski. Realizowane jest we współpracy ze Strażą Graniczną i Służbą Celną, przy wsparciu władz regionalnych. Komisja Metodologiczna GUS zaakceptowała metodologię badania, a Rada Statystyki zarekomendowała je do Programu Badań Statystycznych Statystyki Publicznej. Badanie zostało uznane jako jeden z priorytetów przez Komisję ds. Współpracy Przygranicznej działającej w ramach Polsko-Ukraińskiej Międzyrządowej Rady

INFORMACJE OGÓLNE O BADANIACH

Koordynacyjnej ds. Współpracy Międzyregionalnej na posiedzeniu w Łucku w grudniu 2008 r. Z wyników badania opracowywane są kwartalne raporty, które publikowane są na stronie internetowej GUS.

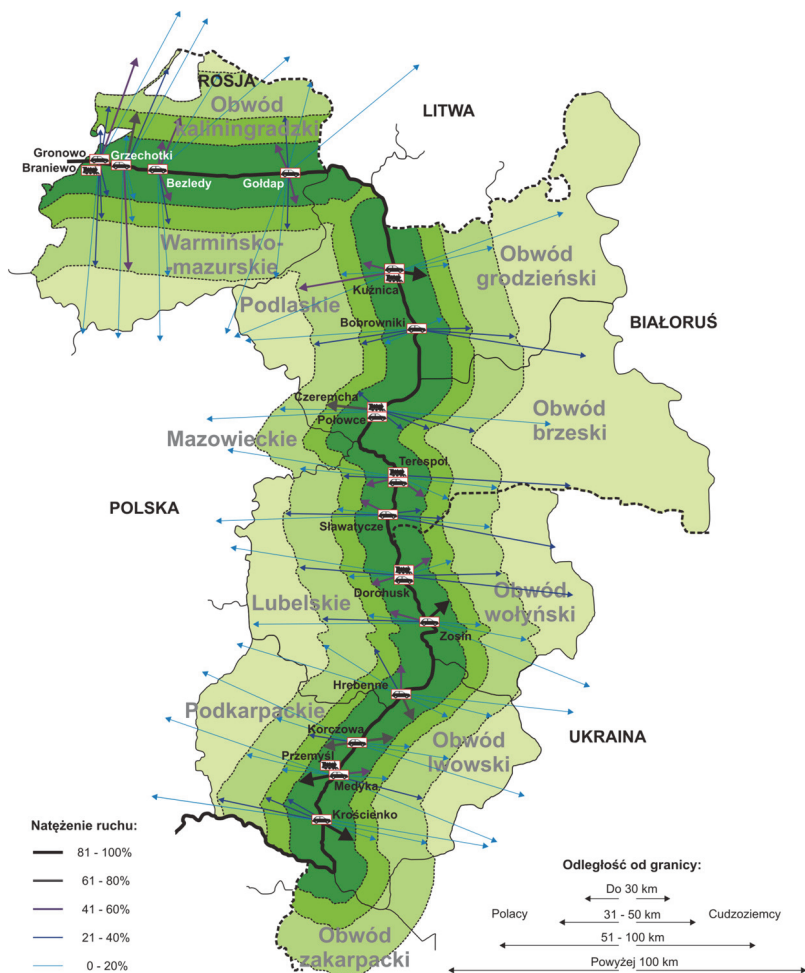
Od marca 2008 roku statystyka publiczna prowadzi monitoring zjawisk społeczno-gospodarczych występujących na pograniczu wschodnim. Opracowania dotyczące strefy przygranicznej zamieszczone są także na stronie internetowej GUS.

Podjęte przedsięwzięcia badawcze mają charakter unikalny, pozwalają bowiem m.in. na porównanie sytuacji na obszarach przygranicznych sprzed i po wprowadzeniu ułatwień w przekraczaniu granicy w ramach małego ruchu granicznego.

W celu prowadzenia badań procesów społeczno-gospodarczych zachodzących w regionach przygranicznych w maju 2008 r. Prezes GUS powołał Ośrodek Badań Obszarów Transgranicznych i Statystyki Euroregionalnej w ramach struktury organizacyjnej Urzędu Statystycznego w Rzeszowie.

Dla realizacji prac badawczych dotyczących obszarów transgranicznych rozwijana i zacieśniana jest współpraca międzynarodowa. Zostały podpisane porozumienia o współpracy i listy intencyjne pomiędzy statystyką polską a ukraińską, białoruską i rosyjską. Chęć współpracy związanej z prowadzeniem wspólnych działań w zakresie badań statystycznych obszarów położonych przy wschodniej granicy Unii Europejskiej wyrazili m.in. przedstawiciele urzędów statystycznych w Kaliningradzie, Grodnie, Brześciu, Łucku, Lwowie, Iwano-Frankowsku i Użgorodzie.

Delimitacja obszarów oddziaływania granicy na podstawie odległości od granicy miejsca zamieszkania Polaków i cudzoziemców przekraczających granicę

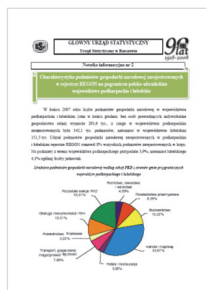


Charakterystyka powiatów wchodzących w skład polsko-ukraińskiej strefy przygranicznej



W opracowaniu scharakteryzowano powiaty wchodzące w skład polskiej i ukraińskiej strefy przygranicznej. Zaprezentowano głównie dane z zakresu demografii, rynku pracy, gospodarki i ruchu granicznego. Pokazano zarówno podobieństwa, jak i różnice w rozwoju społeczno-gospodarczym obszarów transgranicznych.

Charakterystyka podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze REGON na pograniczu polsko-ukraińskim – województwo podkarpackie i lubelskie



W opracowaniu scharakteryzowano podmioty gospodarki narodowej w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą. Informacje o zarejestrowanych podmiotach zaprezentowano z uwzględnieniem formy prawnej, rodzaju prowadzonej działalności, a także biorąc pod uwagę liczbę pracujących.

Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Stan, ruch naturalny i migracje ludności w 2007 r.

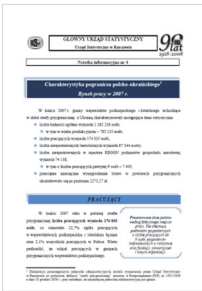


Opracowanie dostarcza wielu informacji o najważniejszych zjawiskach demograficznych zachodzących w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą. Przedstawiono w nim m.in. liczbę oraz strukturę ludności, urodzenia i zgony, małżeństwa oraz migracje.

OPRACOWANIA SYGNALNE

Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Rynek pracy w 2007 r.

Celem opracowania jest dostarczenie możliwie wielu informacji o rynku pracy w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą i ukazanie jego specyfiki. Opracowanie przedstawia informacje o pracujących według sektorów własności i wybranych sekcji PKD, a także o wynagrodzeniach oraz wielkości bezrobocia rejestrowanego.



Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Turystyka w 2007 r.

Opracowanie zawiera dane o turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania i wykorzystaniu tych obiektów, jak również informacje o gospodarstwach agroturystycznych i pokojach gościnnych. Zamieszczono w nim również charakterystykę walorów przyrodniczo-kulturowych polskiej strefy graniczącej z Ukrainą.



Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Ochrona zdrowia w 2007 r.

W opracowaniu przedstawiono podstawowe dane dotyczące ambulatoryjnej opieki zdrowotnej, a także dane o aptekach i punktach aptecznych w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą. Zaprezentowane zostały również informacje o placówkach lecznictwa uzdrowiskowego oraz o osobach pracujących w ochronie zdrowia i opiece społecznej.



OPRACOWANIA SYGNALNE

Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Ochrona środowiska w 2007 r.

Zasadniczym celem opracowania jest dostarczenie danych niezbędnych do oceny stanu środowiska naturalnego na pograniczu polsko-ukraińskim, a w szczególności informacji dotyczących zasobów naturalnych oraz problematyki związanej z zagrożeniami i ochroną środowiska, jak też gospodarką wodną.

Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Budżety gmin w 2007 r.

W opracowaniu przedstawiono dane dotyczące źródeł dochodów i kierunków wydatków budżetów gmin i miast na prawach powiatu w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą według rodzajów i działów klasyfikacji budżetowej.

Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Stan, ruch naturalny i migracje ludności w 2008 r.

Druga edycja opracowania, w której zaprezentowano podstawowe informacje o sytuacji demograficznej w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą, a w szczególności o strukturze ludności, urodzeniach i zgonach, małżeństwach oraz migracjach.



OPRACOWANIA SYGNALNE

Charakterystyka pogranicza polsko-ukraińskiego. Budżety gmin w 2008 r.

Druga edycja opracowania przedstawiającego dane dotyczące źródeł dochodów i kierunków wydatków budżetów gmin i miast na prawach powiatu w polskiej strefie graniczącej z Ukrainą według rodzajów i działów klasyfikacji budżetowej.



Badanie zjawisk społeczno-gospodarczych na obszarach przygranicznych w kontekście umowy o małym ruchu granicznym pomiędzy Polską a Ukrainą

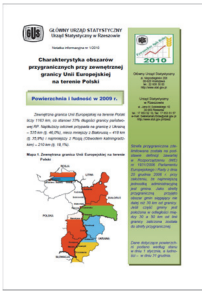
Zasadniczym celem opracowania jest przybliżenie odbiorcom umowy o małym ruchu granicznym pomiędzy Polską a Ukrainą oraz o prowadzonym monitoringu zjawisk społeczno-gospodarczych zachodzących na wschodnim pograniczu Polski. Opracowanie zawiera również informacje nt. prowadzonych badań obszarów transgranicznych.



Badania transgraniczne na wschodniej granicy Polski

Opracowanie zawiera krótką charakterystykę prowadzonego przez Urząd Statystyczny w Rzeszowie badania obszarów transgranicznych. Można w nim znaleźć zarówno informacje dotyczące celu, przedmiotu, partnerów badania, jak również o dotychczas przeprowadzonych badaniach.





Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski. Powierzchnia i ludność w 2009 r.

W opracowaniu przedstawiono dane o powierzchni i liczbie ludności w strefie przygranicznej, z uwzględnieniem obszarów przy granicy z Ukrainą, Białorusią i Rosją.



Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski. Podmioty gospodarki narodowej – I kwartał 2010 r.

W opracowaniu scharakteryzowano podmioty gospodarki narodowej w polskiej strefie przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej. Informacje o podmiotach wpisanych do rejestru REGON zaprezentowano z uwzględnieniem formy prawnej, rodzaju prowadzonej działalności, a także biorąc pod uwagę liczbę pracujących.



Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski. Ruch naturalny i migracje ludności w 2009 r.

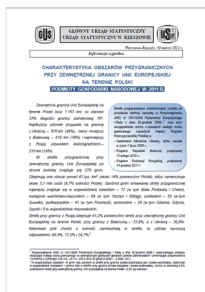
Opracowanie dostarcza wielu informacji o najważniejszych zjawiskach demograficznych zachodzących w strefie przygranicznej przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski. Przedstawiono w nim m.in. przyrost naturalny ludności, urodzenia i zgony, małżeństwa oraz migracje.

OPRACOWANIA SYGNALNE



Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski

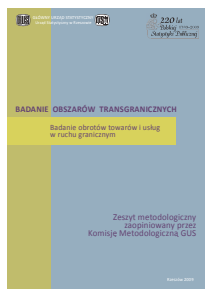
W opracowaniu przedstawiono informacje o sytuacji demograficznej, podmiotach gospodarki narodowej wpisanych do rejestru REGON, ruchu granicznym oraz przepływie towarów i usług na granicy zewnętrznej Unii Europejskiej na terenie Polski.



Charakterystyka obszarów przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski. Podmioty gospodarki narodowej w 2011 r.

Kolejna edycja opracowania, w której scharakteryzowano podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w strefie przygranicznej przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski.

ZESZYT METODOLOGICZNY



Badanie obszarów transgranicznych. Badanie obrotów towarów i usług w ruchu granicznym. Zeszyt metodologiczny zaopiniowany przez Komisję Metodologiczną GUS

Zeszyt poświęcony metodologii badania, którego głównym celem jest oszacowanie wydatków cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski.

RAPORTY Z BADAŃ

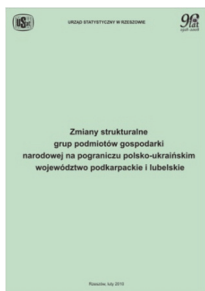
Począwszy od III kwartału 2008 r. Główny Urząd Statystyczny prowadzi badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym. Badanie realizowano najpierw na granicy polsko-ukraińskiej, a od 2010 r. także na granicy z Białorusią i Rosją.

Głównym tematem badania jest wysokość i struktura wydatków poniesionych w Polsce przez cudzoziemców oraz wydatków poniesionych przez Polaków za granicą. Badane są również między innymi: cel podróży, odległość od granicy miejsca zamieszkania i miejsca dokonania zakupów, częstotliwość przekraczania granicy, a także mały ruch graniczny.

Wyniki badania obrotu towarów i usług w ruchu granicznym publikowane są w formie kwartalnych raportów. Raporty są prezentowane na portalu informacyjnym GUS.

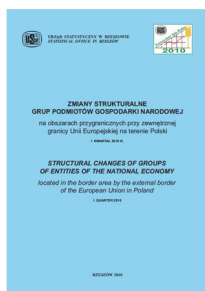


- *Badanie pilotażowe obrotów towarów i usług w ruchu granicznym na granicy polsko-ukraińskiej (od III kwartału 2008 r. do II kwartału 2009 r.)*
- *Badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym na granicy polsko-ukraińskiej w III kwartale 2009 r.*
- *Badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym na granicy polsko-ukraińskiej i polsko-białoruskiej w IV kwartale 2009 r.*
- *Badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski (od I kwartału 2010 r. do III kwartału 2011 r.)*
- *Badanie obrotu towarów i usług na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski (od IV kwartału 2011 r.)*



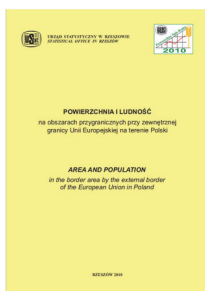
Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej na pograniczu polsko-ukraińskim – województwo podkarpackie i lubelskie

Opacowanie zawiera dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej według form prawnych, sekcji oraz liczby pracujących.



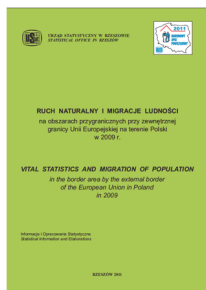
Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej na obszarach przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski – I kwartał 2010 r.

Opacowanie zawiera dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej według wybranych form prawnych, rodzajów działalności oraz liczby pracujących w przekrojach uwzględniających odcinki granic, województwa, powiaty oraz gminy położone w strefie przygranicznej.



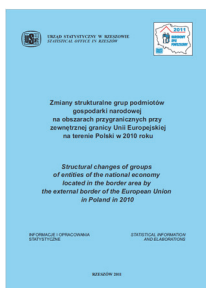
Powierzchnia i ludność na obszarach przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski

Opacowanie prezentuje dane dotyczące powierzchni oraz liczby ludności w przekrojach uwzględniających odcinki granic, województwa, powiaty oraz gminy położone w strefie przygranicznej.



Ruch naturalny i migracje ludności na obszarach przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w 2009 r.

Publikacja zawiera charakterystykę zjawisk demograficznych, tj. urodzeń, zgonów, przyrostu naturalnego oraz migracji ludności. Informacje podano w przekrojach według odcinków granic, województw, powiatów oraz gmin położonych w strefie przygranicznej.



Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej na obszarach przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w 2010 r.

Publikacja zawiera charakterystykę podmiotów gospodarki narodowej według wybranych form prawnych, rodzajów działalności oraz liczby pracujących. Informacje podano w przekrojach uwzględniających odcinki granic, województwa, powiaty oraz gminy położone w strefie przygranicznej.



Zmiany strukturalne grup podmiotów gospodarki narodowej na obszarach przygranicznych przy zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w 2011 r.

Kolejna edycja opracowania zawierająca charakterystykę podmiotów gospodarki narodowej według wybranych form prawnych, rodzajów działalności oraz liczby pracujących.

FOLDER



Monitoring zjawisk społeczno-gospodarczych na obszarach przygranicznych. Zewnętrzna granica Unii Europejskiej na terenie Polski

Informator prezentujący badania prowadzone na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski oraz opracowania poświęcone wschodniemu pograniczu Polski (wydany w 2010 r.).

ANALIZY I OPRACOWANIA ZBIORCZE



Pogranicze polsko-ukraińskie. Województwo podkarpackie i lubelskie

Opracowanie zawiera dane statystyczne za 2006 r. dla województw podkarpackiego i lubelskiego, z uwzględnieniem powiatów i gmin położonych w obszarze przygranicznym. Zaprezentowano informacje dotyczące m.in. ludności, ochrony środowiska, rynku pracy, targowisk, edukacji, infrastruktury komunalnej.

Pogranicze polsko-słowacko-ukraińskie

Publikacja poświęcona porównaniu potencjałów społecznych i gospodarczych sąsiadujących ze sobą obszarów przygranicznych Polski, Słowacji oraz Ukrainy. Zawiera informacje m.in. na temat sytuacji demograficznej, ochrony środowiska, rynku pracy, podmiotów gospodarki narodowej, produktu krajowego brutto, turystyki i rolnictwa.



ANALIZY I OPRACOWANIA ZBIORCZE

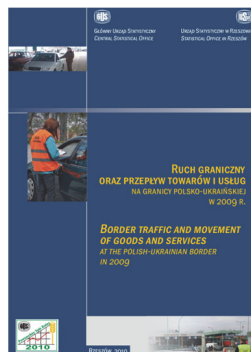


Analiza sytuacji społeczno-gospodarczej pogranicza polsko-ukraińskiego

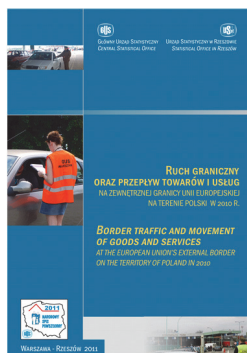
Wydana wspólnie przez Urząd Statystyczny w Rzeszowie i Wojewodę Podkarpackiego. Prezentuje wybrane aspekty społeczne i gospodarcze występujące na pograniczu polsko-ukraińskim, z uwzględnieniem oddziaływania czynników związanych z ruchem granicznym. Porusza szereg zagadnień dotyczących m.in. sytuacji demograficznej, podmiotów gospodarki narodowej, rynku pracy, turystyki, ochrony środowiska, ochrony zdrowia czy budżetów gmin.

Ruch graniczny oraz przepływ towarów i usług na granicy polsko-ukraińskiej w 2009 r.

Publikacja prezentuje wyniki badania na temat wysokości i struktury wydatków cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą, a także m.in. celu pobytu i częstotliwości przekraczania granicy, odległości od granicy miejsca zamieszkania i miejsca dokonania zakupów oraz małego ruchu granicznego.



ANALIZY I OPRACOWANIA ZBIORCZE



Ruch graniczny oraz przepływ towarów i usług na zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski w 2010 r.

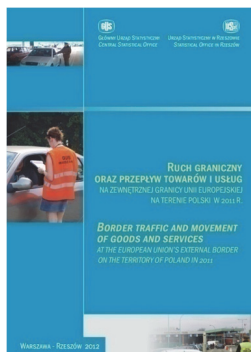
Publikacja zawiera charakterystykę wydatków poniesionych przez cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą przekraczających zewnętrzną granicę Unii Europejskiej na terenie Polski, z uwzględnieniem małego ruchu granicznego. Prezentuje także informacje na temat natężenia i struktury ruchu granicznego, celu pobytu za granicą i częstotliwości jej przekraczania oraz zasięgu oddziaływania.

Potencjał społeczno-gospodarczy Euroregionu Karpackiego 2008-2010

Publikacja poświęcona porównaniu potencjału społeczno-gospodarczego regionów Polski, Słowacji, Ukrainy, Węgier i Rumunii, wchodzących w skład Euroregionu Karpackiego. Obok części analitycznej, zawiera szereg informacji dotyczących m.in. sytuacji demograficznej, rynku pracy, wynagrodzeń, turystyki, rolnictwa oraz regionalnego produktu krajowego brutto.



ANALIZY I OPRAWOWANIA ZBIORCZE



Ruch graniczny oraz przepływ towarów i usług na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w 2011 r.

Kolejna edycja opracowania prezentującego charakterystykę wydatków poniesionych przez cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą. Zawiera także informacje na temat ruchu granicznego, celu pobytu za granicą i częstotliwości jej przekraczania oraz zasięgu oddziaływania.

PODSTAWOWE INFORMACJE METODOLOGICZNE

Badanie obrotu towarów i usług w ruchu granicznym na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski prowadzone jest przez Urząd Statystyczny w Rzeszowie we współpracy z Urzędami Statystycznymi w Lublinie, Białymstoku i Olsztynie. Badanie obejmuje przejścia graniczne z ruchem osobowym w województwach: podkarpackim, lubelskim, podlaskim i warmińsko-mazurskim.

Badanie dostarcza informacji na temat wysokości i struktury wydatków ponoszonych przez cudzoziemców w Polsce oraz Polaków za granicą, m.in. na towary żywnościowe i nieżywnościowe, noclegi i inne usługi. Dotyczy obrotu nierejestrowanego na zgłoszeniach celnych. Badane są również: cel podróży, odległość od granicy miejsca zamieszkania i miejsca dokonania zakupów, częstotliwość przekraczania granicy, w przypadku Polaków – kraj pobytu za

PODSTAWOWE INFORMACJE METODOLOGICZNE

granicą, w przypadku cudzoziemców – kraj stałego zamieszkania oraz posiadanie Karty Polaka, a także osoby przekraczające granicę w ramach małego ruchu granicznego.

Badaniem są objęci cudzoziemcy wyjeżdżający z Polski (mieszkający na stałe za granicą) i Polacy (mieszkający na stałe w Polsce) powracający do kraju samochodami osobowymi, autokarami, motocyklami, pieszo oraz koleją. Badane są wylosowane osoby przekraczające granicę.

Ankieta wypełniana jest dla pojedynczej osoby lub jednorodnej grupy osób (np. rodziny) podróżującej razem i razem ponoszącej wydatki. Ankieta jest anonimowa i prosta w wypełnieniu. Formularze dla cudzoziemców przygotowane są w językach: ukraińskim, rosyjskim, angielskim, niemieckim, francuskim i litewskim. Informacje są pozyskiwane w formie wywiadu lub samodzielnego wypełnienia ankiety przez respondenta. Badanie przeprowadzają profesjonalni ankierzy statystyki publicznej.

Ankietyzacja prowadzona jest w wylosowane dni tygodnia w taki sposób, by w kwartale każdy dzień tygodnia wystąpił jeden raz. Wartość wydatków podawanych przez respondentów w walutach obcych jest przeliczana na złotówki według średniego kursu NBP obowiązującego w dniu, w którym prowadzono badanie. Badany jest asortyment towarów cieszących się największym popytem, odpowiednio wśród Polaków i cudzoziemców.

W badaniu obrotu towarów i usług w ruchu granicznym zastosowano dwustopniowy schemat losowania z wyodrębnieniem warstw. Najpierw losowane są dni objęte badaniem, a następnie osoby spośród przekraczających granicę. Warstwy zostały wyodrębnione ze względu na dni tygodnia, przejścia graniczne i rodzaj ruchu (np. Korczowa, drogowe). Badanie prowadzone jest na próbie

PODSTAWOWE INFORMACJE METODOLOGICZNE

około 1%. Podstawę szacowania wyników stanowią dane uzyskane z ankiet oraz informacje Komendy Głównej Straży Granicznej o ruchu granicznym dotyczące poszczególnych przejść, z uwzględnieniem sposobu przekroczenia granicy. Dane te obejmują liczbę obywateli Polski i cudzoziemców przekraczających granicę według przejścia, kierunku i rodzajów ruchu (sposobu przekroczenia granicy) w badanym okresie. Dane uogólniane są osobno dla Polaków i cudzoziemców w każdej warstwie. Wyniki dla województw obliczane są na podstawie wyników ze wszystkich warstw.

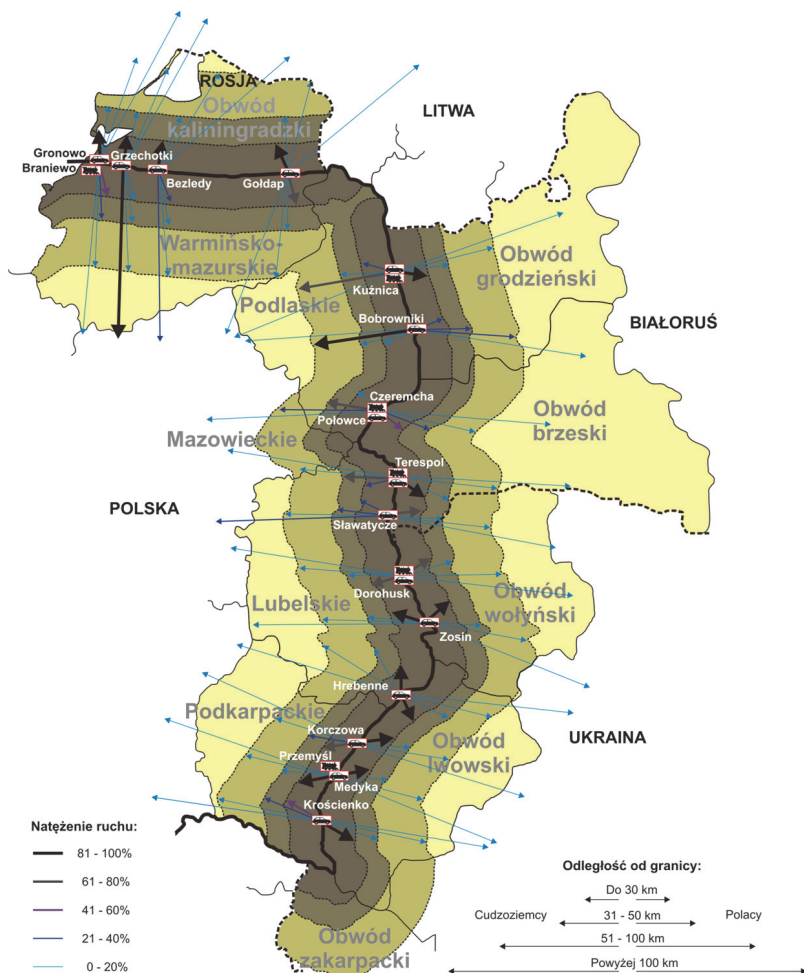
Wyniki badania obrotu towarów i usług w ruchu granicznym są pomocne w sformułowaniu odpowiedzi na następujące pytania:

- ❖ Czy i w jakim stopniu zjawiska związane z ruchem granicznym wpływają na gospodarkę i warunki życia na obszarach przygranicznych?
- ❖ Jaki jest zasięg oddziaływania zjawisk związanych z ruchem granicznym?
– Próba delimitacji obszarów oddziaływania granicy.
- ❖ Jaki wpływ na ruch graniczny i zjawiska z nim związane ma wejście w życie przepisów dotyczących małego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych Unii Europejskiej na terenie Polski?

Wyniki badania wykorzystywane są również do kształtowania polityki regionalnej. Pozyskane w badaniu informacje służą m.in. administracji rządowej oraz organom samorządowym w regionach przygranicznych do formułowania założeń strategii rozwoju.

Wyniki badania stanowią uzupełnienie informacji statystycznej o obrotach oficjalnego handlu zagranicznego na badanych odcinkach granic.

Delimitacja obszarów oddziaływania granicy na podstawie odległości od granicy miejsca dokonania zakupów przez Polaków i cudzoziemców przekraczających granicę



GENERAL INFORMATION ON SURVEYS

After Poland's accession to the European Union, Poland's eastern border became the Community's external border at the same time, thereby gaining special importance. Further enhanced integration was established by Poland's accession to the Schengen zone. On the one hand, Polish citizens were given an opportunity to travel freely within the Schengen area, on the other, Poland was required to seal the eastern border.

Due to integration processes in Europe, statistics of cross-border areas is beginning to play an increasingly important role. It serves to promote regional development and cooperation between countries. Official statistics meets the growing demand for information about cross-border areas. An essential element of the research work on these areas is to create a cohesive information infrastructure.

In the context of new international conditions, particularly the signing of the Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Cabinet of Ministers of Ukraine on the principles of local border traffic, the survey of goods and services turnover in border traffic, which was conducted by CSO in 1994-2002, was resumed in 2008. The present methodology was reviewed, modified and adapted to current conditions and needs. The survey was conducted first at the Polish-Ukrainian border, and now covers the entire outer border of the European Union on Polish territory. It is carried out in cooperation with the Border Guard and Customs Service, with support from regional authorities. The CSO Methodological Commission accepted the survey methodology and the Statistical Council recommended it to the Statistical Surveys Programme of Official Statistics. The survey was considered as a priority by the Commission for the Cross-Border Cooperation acting in the Polish-Ukrainian Intergovernmental Coordination

GENERAL INFORMATION ON SURVEYS

Council for Interregional Cooperation during a meeting in Lutsk, in December 2008. On the basis of the survey results quarterly reports are compiled. They are published on the website and systematically presented in press conferences of the President of the CSO.

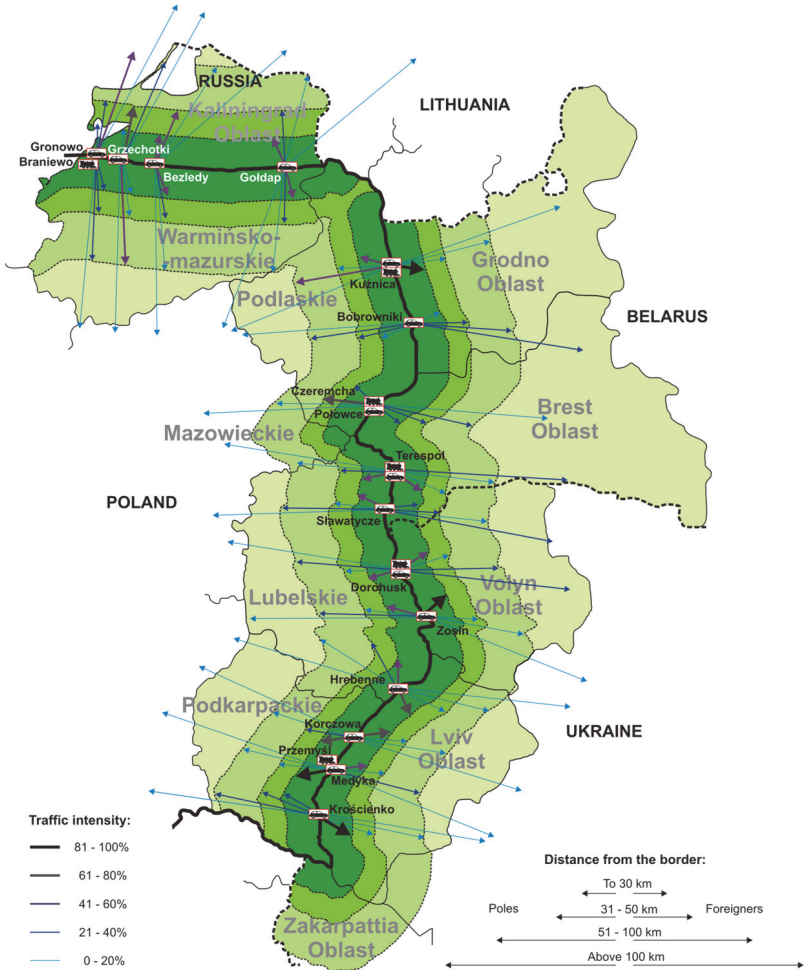
Since March 2008 monitoring of the socio-economic phenomena occurring at the eastern border has been carried out by official statistics. Studies at the border area are also made available on the website of the CSO.

The ongoing research projects are unique as they allow, among other things, for comparisons of the situation in the border areas before and after the introduction of facilitation of crossing the border in the local border traffic.

In order to carry out research of the socio-economic processes occurring in the border regions, in May 2008 the CSO President established the Centre of Transborder Areas Surveys and Statistics for Euroregions within the organizational structure of the Statistical Office in Rzeszów.

For the purposes of implementing the research work on cross-border areas, international cooperation is being developed and strengthened. Cooperation agreements and letters of intent have been signed between Poland statistics and Ukraine, Belarus and Russia statistics. The willingness to cooperate on joint actions in statistical surveys of areas along the eastern border of the European Union was declared by, among others, representatives of the statistical offices in Kaliningrad, Grodno, Brest, Lutsk, Lviv, Ivano-Frankivsk and Uzhgorod.

Delimitation of areas of border impact based on the distance from the border to the place of residence of Poles and foreigners crossing the border



PRELIMINARY STUDIES



A profile of powiats of the Polish-Ukrainian border area

The paper characterizes powiats included in the Polish and Ukrainian border area, and presents mainly data on demographics, labour market, the economy and border traffic. It presents both the similarities and differences in socio-economic development of border areas.



A profile of economic entities registered in the REGON register in the Polish-Ukrainian border area – Podkarpackie and Lubelskie Voivodships

The paper characterizes the national economy entities in the Polish zone bordering with the Ukraine. Information on registered entities is presented taking into account the legal status, type of business as well as the number of employed persons.



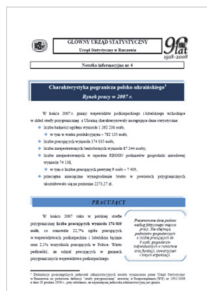
A profile of the Polish-Ukrainian border area. State, vital statistics and migration of population in 2007

The paper provides much information about the most important demographic phenomena in the Polish zone bordering the Ukraine. It presents, among other things, the number and structure of population, births and deaths, marriages and migration.

PRELIMINARY STUDIES

A profile of the Polish-Ukrainian border area. Labour market in 2007

The aim of this paper is to provide many details about the labour market in the Polish area bordering the Ukraine and illustrate its specificity. The study provides information on employment by ownership sectors and selected PKD sections, as well as on wages and salaries and the volume of registered unemployment.



A profile of the Polish-Ukrainian border area. Tourism in 2007

The study contains data on collective tourist accommodation establishments and the use of these facilities, as well as information about farm tourism and guest rooms. It also contains the characteristics of natural and cultural values of the Polish zone bordering the Ukraine.



A profile of the Polish-Ukrainian border area. Health care in 2007

The paper presents basic data on patient health care, as well as data on pharmacies and pharmacy outlets in the Polish zone bordering the Ukraine. Information on health resort treatment facilities and the people working in health care and social welfare were also presented.



PRELIMINARY STUDIES

A profile of the Polish-Ukrainian border area. Environmental protection in 2007

The overall objective of this paper is to provide the data necessary to assess the state of the environment in the Polish-Ukrainian border area, in particular information relating to natural resources and related issues and environmental threats, as well as water management.



A profile of the Polish-Ukrainian border area. Budgets of gminas in 2007

The paper presents data on sources of revenue and expenditure directions of budgets of municipalities and cities with powiat status in the Polish zone bordering the Ukraine according to the types and departments of budget classification.



A profile of the Polish-Ukrainian border area. State, vital statistics and migration of population in 2008

The second edition of studies presents the most important information about demographic phenomena in the Polish zone bordering the Ukraine, in particular about structure of population, births and deaths, marriages and migration.



PRELIMINARY STUDIES

A profile of the Polish-Ukrainian border area. Budgets of gminas in 2008

The second edition of studies presenting data sources of revenue and expenditure directions of budgets of municipalities and cities with powiat status in the Polish zone bordering the Ukraine according to the types and departments of budget classification.



The survey of socio-economic phenomena in the border areas in the context of the agreement on local border traffic between Poland and the Ukraine

The overall objective of the paper is to introduce customers to the agreement on local border traffic between Poland and the Ukraine and to the monitoring of socio-economic phenomena for the eastern borderland of Poland. The study also includes information on ongoing research of cross-border areas.

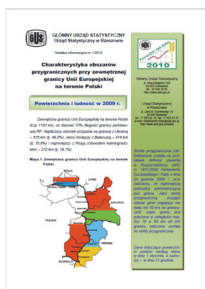


Cross-border surveys at the Polish eastern border

The study contains a brief description of the cross-border areas survey carried out by Statistical Office in Rzeszów. Here, one can find both information about the purpose, subject, survey partners, as well as surveys conducted to date.

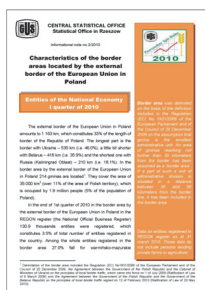


PRELIMINARY STUDIES



Characteristics of the border areas located by the external border of European Union in Poland. Area and population in 2009

This study presents data on area and population in the border area, including areas by the border with Ukraine, Belarus and Russia.



Characteristics of the border areas located by the external border of European Union in Poland. Entities of the national economy – 1st quarter of 2010

The paper characterizes entities of the national economy in the Polish area by the European Union's external border. Information on entities registered in the REGON register is presented by legal form, kind of activity and taking into account the number of employees.



Characteristics of border areas located by the external border of European Union in Poland. Vital statistics and migration of population in 2009

The study provides information about the most important demographic phenomena in the border area by the European Union's external border on the territory of Poland. It presents natural increase, births and deaths, marriages as well as migrations, among other things.

PRELIMINARY STUDIES



Characteristics of the border areas located by the external border of European Union in Poland

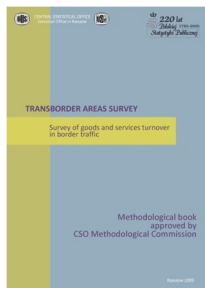
The paper presents information on the demographic situation, entities of the national economy registered in REGON register, border traffic and movement of goods and services at the European Union's external border on the territory of Poland.



Characteristics of the border areas located by the external border of European Union in Poland. Entities of the national economy w 2011 r.

The next edition of the report, which describes entities of the national economy registered in the border area by the European Union's external border on the territory of Poland.

METHODOLOGICAL BOOK



Cross-border areas survey. Survey of goods and services turnover in border traffic. Methodological book approved by CSO Methodological Commission

This book is dedicated to the survey which main aim is to estimate expenses of foreigners in Poland and Poles abroad crossing the Polish eastern border.

SURVEY REPORTS

Starting from the third quarter of 2008, the Central Statistical Office has been carrying out the survey of goods and services turnover in border traffic. The survey was conducted first at the Polish-Ukrainian border, and now also at the border with Belarus and Russia.

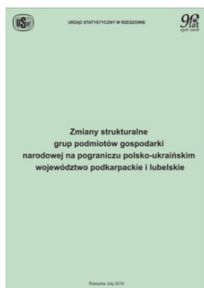
The main topic of the survey is the size and structure of expenses incurred by foreigners in Poland and expenses incurred by the Poles abroad. The following is also surveyed: the purpose of travel, distance from the border to the place of residence and the place of purchase, the frequency of crossing the border as well as local border traffic.

The results of the survey of goods and services turnover in border traffic are published in the form of quarterly reports. Reports are presented on the CSO news portal.



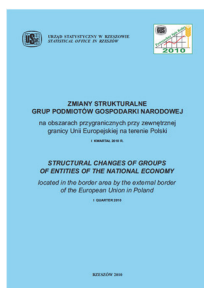
- *A pilot survey of goods and services turnover in border traffic at the Polish-Ukrainian border (from third quarter 2008 to second quarter 2009)*
- *Survey of goods and services turnover in border traffic at the Polish-Ukrainian border in third quarter 2009*
- *Survey of goods and services turnover in border traffic at the Polish-Ukrainian and Polish-Belarusian border in fourth quarter 2009*
- *Survey of goods and services turnover in border traffic at the European Union's external border on the territory of Poland (from the first quarter of 2010 to the third quarter of 2011)*
- *Survey of goods and services turnover at the European Union's external border on the territory of Poland (from fourth quarter of 2011)*

STATISTICAL INFORMATION AND ELABORATIONS



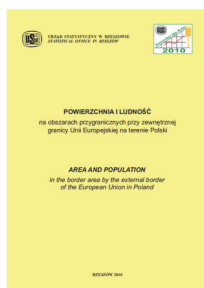
Structural changes of groups of entities of the national economy at the Polish-Ukrainian borderland – Lubelskie and Podkarpackie voivodships

The study contains data on economic entities by legal forms, sections and the number of employed persons.



Structural changes of groups of entities of the national economy located in the border area by the external border of the European Union in Poland – 1st quarter 2010

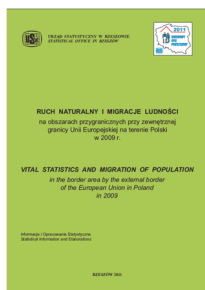
The publication highlights information concerning entities of the national economy by selected legal forms, kinds of activity as well as the number of employed persons in sections including stretches of borders, voivodships, powiats and gminas located in the border area.



Area and population in the border area by the external border of the European Union in Poland

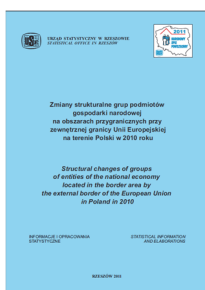
The publication provides information concerning the area and the number of population in sections including stretches of borders, voivodships, powiats and gminas located in the border area.

STATISTICAL INFORMATION AND ELABORATIONS



Vital statistics and migration of population in the border area by the external border of the European Union in Poland in 2009

The study elaborates on demographic phenomena i.e. births, deaths, natural increase and migration of population. Information was presented by stretches of borders, voivodships, powiats and gminas located in the border area.



Structural changes of groups of entities of the national economy located in the border area by the external border of the European Union in Poland in 2010

The paper characterizes entities of the national economy by selected legal forms, kinds of activity and the number of employed persons. Information was presented by stretches of borders, voivodships, powiats and gminas located in the border area.



Structural changes of groups of entities of the national economy located in the border area by the external border of the European Union in Poland in 2011

Next edition of the book describing entities of the national economy by selected legal forms, kinds of activity and the number of employed persons.

FOLDER



Monitoring of socio-economic phenomena in border areas. The European Union's external border on the territory of Poland

A guide on surveys carried out at the European Union's external border on the territory of Poland and publication devoted to Poland's eastern borderland (released in 2010).

ANALYSES AND COMPREHENSIVE STUDIES



Polish-Ukrainian borderland. Podkarpackie and Lubelskie Voivodships

The study contains statistical data for 2006 for Podkarpackie and Lubelskie voivodships, including powiats and gminas located in the border area. It presents information on population, environmental protection, labour market, marketplaces, education, municipal infrastructure, among other things.

Polish-Slovakian-Ukrainian borderland

The publication is devoted to the comparison of social and economic potentials of neighbouring border areas of Poland, Slovakia and the Ukraine. It covers primarily demographic situation, environmental protection, labour market, entities of the national economy, gross domestic product, agriculture and tourism.



ANALYSES AND COMPREHENSIVE STUDIES

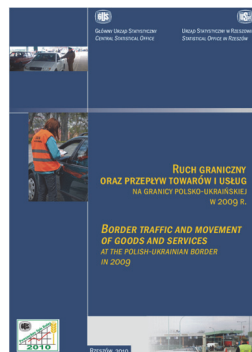


Analysis of socio-economic situation of the Polish-Ukrainian border area

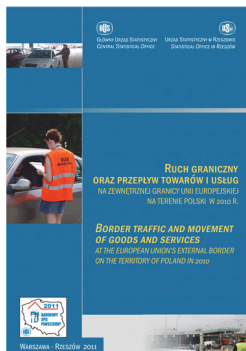
The book issued jointly by the Statistical Office in Rzeszów and the Voivode of Podkarpatie. It presents selected social and economic aspects observed in the Polish-Ukrainian border area, including the impact of factors related to border traffic. The book elaborates on a number of issues relating, among other things, to demographic situation, entities of the national economy, labour market, tourism, environmental protection, health care and gmina budgets.

Border traffic and movement of goods and services at the Polish-Ukrainian border in 2009

The publication presents the survey results concerning amount and structure of foreigners' expenses in Poland and Poles' expenses abroad, as well as the purpose of stay and the frequency of crossing the border, the distance from the border to the place of residence and the place of purchase, and the small border traffic, among other things.



ANALYSES AND COMPREHENSIVE STUDIES



Border traffic and movement of goods and services at the European Union's external border on the territory of Poland in 2010

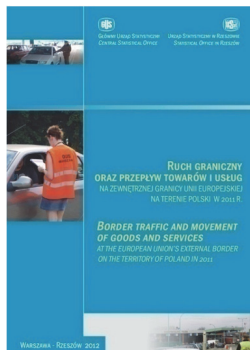
The publication presents the expenses incurred by foreigners in Poland and by Poles abroad who crossed the European Union's external border on the territory of Poland, taking into account the small border traffic. It also presents information about the intensity and structure of the border traffic, purpose of stay abroad and the frequency of crossing the border and the range of its impact.

Socio-economic potential of the Carpathian Euroregion 2008-2010

Publication devoted to comparison of socio-economic potential of the regions of Poland, Slovakia, Ukraine, Hungary and Romania, which are part of the Carpathian Euroregion. In addition to the analytical part, it contains a range of information on demographic situation, labor market, wages and salaries, tourism, agriculture and regional gross domestic product, among other things.



ANALYSES AND COMPREHENSIVE STUDIES



Border traffic and movement of goods and services at the European Union's external border on the territory of Poland in 2011

Next edition of the publication presenting the expenses incurred by foreigners in Poland and by Poles abroad. It also includes information about the border traffic, purpose of stay abroad and the frequency of crossing the border and the range of its impact.

BASIC METHODOLOGICAL INFORMATION

The survey of goods and services turnover in border traffic at the external border of the European Union on Polish territory is conducted by the Statistical Office in Rzeszów in cooperation with the statistical offices in Lublin, Białystok and Olsztyn. The survey includes all the road and rail border-crossings with passenger traffic in the voivodships: Podkarpackie, Lubelskie, Podlaskie and Warmińsko-Mazurskie.

The survey provides information on the amount and structure of expenditure incurred by foreigners in Poland and Poles abroad, including expenditure on food and non-food products, accommodation and other services. It covers turnover not registered on customs declarations. The following is also examined: the purpose of travel, distance from the border to the place of residence and the place of purchase,

BASIC METHODOLOGICAL INFORMATION

the frequency of crossing the border, in the case of Poles – the country of stay abroad, in the case of foreigners – country of permanent residence, as well as the possession of the Polish Charter, and persons crossing the border as part of the local border traffic.

The survey covers foreigners leaving Poland (residing permanently abroad) and Poles (residing permanently in Poland) returning to the country by cars, coaches, motorcycles, on foot and by rail. Selected persons crossing the border are surveyed.

The questionnaire is completed for a single person or a homogeneous group of people (e.g. a family) travelling together and incurring expenses together. The survey is anonymous and easy to fill in. Forms for foreigners are prepared in languages: Ukrainian, Russian, English, German, French and Lithuanian. The information is collected in the form of an interview or filled in independently by the respondent. The survey is carried out by professional interviewers of official statistics.

The survey is conducted in selected days of the week in such a way that in each quarter, each day of the week occurs once. The value of the expenditure reported by respondents in foreign currencies is converted into pounds sterling at the average exchange rate of the NBP on the day of the survey. The products which are covered by the survey are the one which enjoy the greatest demand among the Poles and foreigners respectively.

In the survey of goods and services turnover in border traffic a two-stage sampling scheme with separate layers was used. First, the days covered by the survey are drawn, then, out of those who cross the border, the persons are drawn.

BASIC METHODOLOGICAL INFORMATION

The layers were separated according to days of the week, border crossings and type of traffic (e.g. Korczowa, road crossing). The survey is conducted on a 1% sample. Data which are used as the basis for estimating the results are data obtained from questionnaires and information of the Border Guard on border traffic at the relevant crossings, including the manner of crossing the border. They include the number of Polish citizens and foreigners crossing the border according to the direction and types of traffic (way of crossing the border) in the surveyed period. Data are generalized separately for Poles and foreigners in each layer. The results for the voivodships are calculated on the basis of the results from all layers.

The results of the survey of goods and services turnover in border traffic are also helpful in answering the following questions:

- ❖ Does the phenomena connected with border traffic influence economy and life conditions in border areas, and to what extent?
- ❖ What size is the area influenced by phenomena connected with border traffic?
 - An attempt to delimitate areas under influence of the border.
- ❖ What will be the influence of the entry into force of regulations on small border traffic at external land borders of the European Union in Poland?

Test results are also used to shape regional policy. Information obtained in the survey are used, among other things, by government authorities and local governments in the border regions to formulate the strategy development.

The results are a supplement to statistical information on the official foreign trade turnover on the surveyed sections of the border.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБСЛЕДОВАНИЯХ

После вступления Польши в Евросоюз восточная граница Польши стала одновременно внешней границей Сообщества, приобретая тем самым особое значение. Дальнейшим укреплением интеграции было вступление Польши в Шенгенскую зону. С одной стороны, польские граждане получили возможность свободного передвижения по территории Шенгенской зоны, с другой стороны, обязывало Польшу к усилению восточной границы.

Интеграционные процессы в Европе способствуют тому, что статистика трансграничных территорий начинает играть все более важную роль. Она содействует региональному развитию и сотрудничеству между странами. Официальная статистика идет навстречу растущему спросу на информацию о трансграничном пространстве. Одним из важнейших элементов исследовательских работ в этих районах является создание единой информационной инфраструктуры.

В контексте новых международных условий, и, в частности, подписания *Соглашения между Правительством Республики Польша и Кабинетом Министров Украины о правилах малого приграничного движения*, в 2008 году возобновлено обследование товарооборота и услуг в пограничном движении, проведенного ЦСУ в 1994-2002 г. Обследование адаптировано к новым условиям и потребностям, была проведена проверка и модификация существующей методологии. Обследование первоначально проводилось на польско-украинской границе, а с 2010 года охватывает всю внешнюю границу Евросоюза на территории Польши. Реализуется в сотрудничестве с пограничной и таможенной службами, при поддержке со стороны региональных властей. Методологическая комиссия ЦСУ акцептировала методологию обследования, а Совет статистики рекомендовал его в Программу статистических наблюдений официальной статистики.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБСЛЕДОВАНИЯХ

Обследование было признано одним из приоритетов Комиссией по трансграничному сотрудничеству, действующей в рамках Польско-украинского межправительственного координационного совета по межрегиональному сотрудничеству на заседании в Луцке в декабре 2008 г. По результатам опроса составляются квартальные доклады, которые публикуются на интернет-сайте ЦСУ.

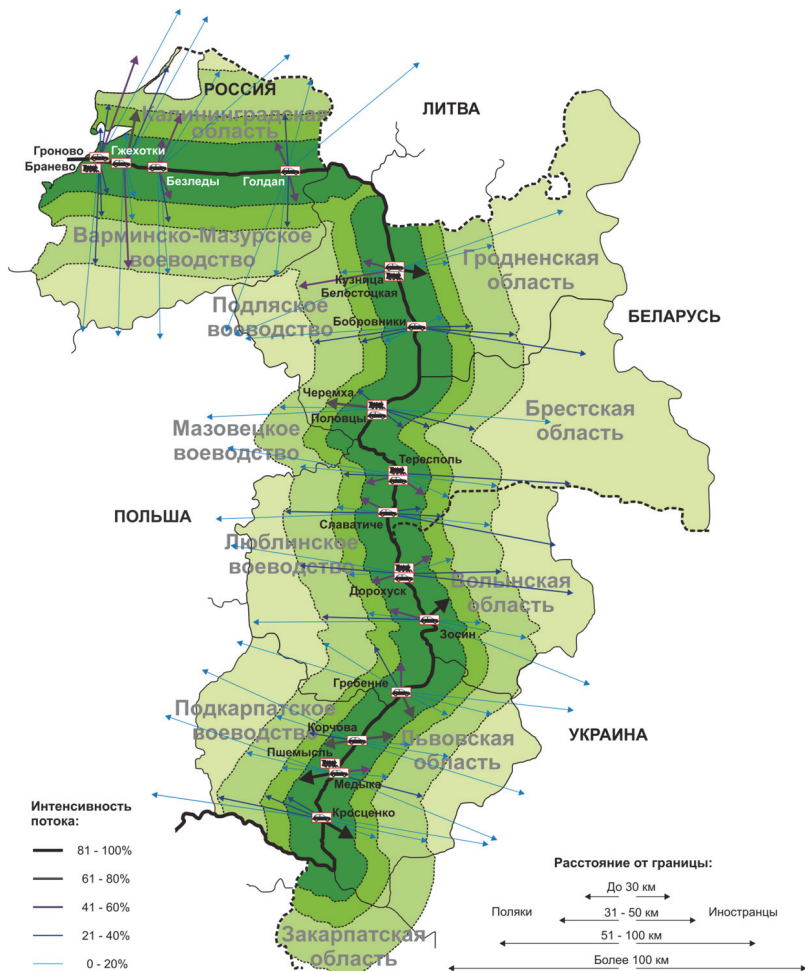
С марта 2008 года официальная статистика проводит мониторинг социально-экономических явлений, происходящих на восточном пограничье. Издания, касающиеся приграничной зоны также размещаются на сайте ЦСУ.

Осуществляемые обследования имеют уникальный характер, так как позволяют провести сравнение ситуации в приграничных районах до и после введения упрощений при пересечении границы в рамках малого приграничного движения.

В целях осуществления обследования социально-экономических процессов, происходящих в приграничных регионах, в мае 2008 г. Председатель ЦСУ создал Центр исследований трансграничного пространства и еврорегиональной статистики в рамках организационной структуры Статистического Управления в Жешуве.

Для осуществления обследовательских работ на трансграничных территориях развивается и укрепляется международное сотрудничество. Были подписаны соглашения о сотрудничестве между польской, украинской, белорусской и российской статистикой. Готовность к сотрудничеству при проведении совместных действий в области статистических обследований территорий, расположенных вдоль восточной границы Евросоюза, выразили, в частности, представители статистических служб в Калининграде, Гродно, Бресте, Луцке, Львове, Ивано-Франковске и Ужгороде.

Делимитация пространства воздействия границы на основании расстояния от границы места проживания поляков и иностранцев, пересекающих границу



СИГНАЛЬНЫЕ ИЗДАНИЯ



Характеристика районов, входящих в состав польско-украинской приграничной зоны

В издании охарактеризованы районы, входящие в состав польско-украинской приграничной зоны. Представлены основные данные по демографии, рынке труда, экономике и пограничному движению. Что позволяет продемонстрировать, как сходства, так и различия в социально-экономическом развитии трансграничных территорий.



Характеристика субъектов национальной экономики, зарегистрированных в реестре REGON на польско-украинском пограничье – Подкарпатское и Люблинское воеводства

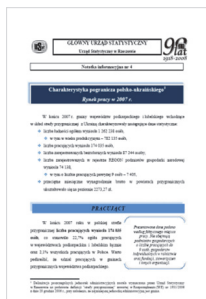
В издании охарактеризованы субъекты национальной экономики польской зоны, граничащей с Украиной. Информация о зарегистрированных субъектах представлена с учетом правовой формы, рода деятельности, а также принимая во внимание количество работающих.



Характеристика польско-украинского пограничья. Состояние, естественное движение и миграция населения в 2007 г.

Настоящее издание содержит много информации о наиболее важных демографических явлениях, происходящих в польской зоне, граничащей с Украиной. Представлены в нем данные, в частности, о численности и структуре населения, сведения о браках, рождаемости, смертности, миграции.

СИГНАЛЬНЫЕ ИЗДАНИЯ



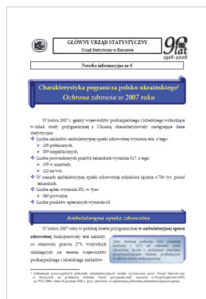
Характеристика польско-украинского пограничья. Рынок труда в 2007 г.

Целью издания является предоставление более подробной информации о рынке труда в польской зоне, граничащей с Украиной и его специфичности. В публикации содержится информация о занятости населения относительно секторов собственности и отдельных разделов ПКД, а также о заработной плате и уровне зарегистрированной безработицы.



Характеристика польско-украинского пограничья. Туризм в 2007 г.

Издание содержит информацию о туристических объектах коллективного размещения, использованию этих объектов, а также информацию о хозяйствах агроэкотуризма и о комнатах для гостей. Публикуются также характеристики природно-культурных ценностей польской зоны, граничащей с Украиной.



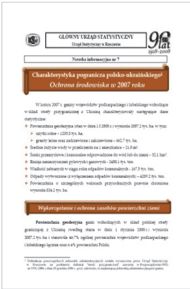
Характеристика польско-украинского пограничья. Здравоохранение в 2007 г.

В издании публикуются основные данные об амбулаторной медицинской помощи, а также об аптеках и аптечных пунктах в польской зоне, граничащей с Украиной. Представлены также данные о курортных учреждениях, а также о лицах, работающих в сфере здравоохранения и социального обеспечения.

СИГНАЛЬНЫЕ ИЗДАНИЯ

Характеристика польско-украинского пограничья. Охрана окружающей среды в 2007 г.

Главной целью этой публикации является предоставление данных, необходимых для оценки состояния окружающей среды на польско-украинском пограничье, в частности, информации о природных ресурсах и проблематике, связанной с угрозами и охраной окружающей среды и водного хозяйства.



Характеристика польско-украинского пограничья. Бюджеты гмин (волостей) в 2007 г.

В издании предоставлены данные об источниках доходов и направлениях расходов бюджетов гмин и городов со статусом повята в польской зоне, граничащей с Украиной, в соответствии с видами и статьями бюджетной классификации.



Характеристика польско-украинского пограничья. Состояние, естественное движение и миграции населения в 2008 г.

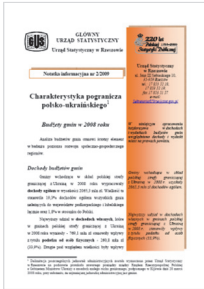
Второе издание, в котором предоставлены сведения об основных демографических явлениях, происходящих в польской зоне, граничащей с Украиной: о структуре населения, рождаемости и смертности, браках и миграции.



СИГНАЛЬНЫЕ ИЗДАНИЯ

Характеристика польско-украинского пограничья. Бюджеты гмин в 2008 г.

Второе издание предоставляет данные об источниках доходов и направлениях расходов бюджетов гмин и городов со статусом повята в польской зоне, граничащей с Украиной, в соответствии со статьями бюджетной классификации.



Обследование социально-экономических явлений приграничных территорий в контексте соглашения о о малом приграничном движении между Польшей и Украиной

Главная цель издания заключается в ознакомлении потребителей с соглашением о малом приграничном движении между Польшей и Украиной, а также о проводимом по восточному пограничью Польши мониторинге социально-экономических явлений. Представлена также информация об осуществляемых

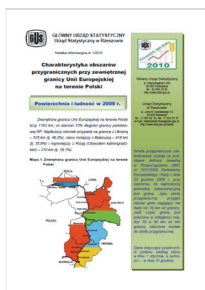


Трансграничное обследование на восточной границе Польши

Издание содержит краткое описание проводимого Статистическим управлением в Жешуве обследования трансграничных территорий. Здесь можно найти информацию как о цели, предмете, партнерах обследования, так и об уже проведенных обследованиях.



СИГНАЛЬНЫЕ ИЗДАНИЯ



Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши. Площадь и население в 2009 г.

В этом издании приводятся данные о площади и населении в приграничных регионах, расположенных вдоль границы с Украиной, Белоруссией и Россией.



Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши. Субъекты национальной экономики - I квартал 2010 г.

В издании охарактеризованы субъекты национальной экономики в польской зоне вдоль внешней границы Евросоюза. Публикуются сведения о субъектах зарегистрированных в реестре REGON с учетом правовой формы, рода деятельности, а также принимая во внимание количество работающих.



Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши. Естественное движение и миграции населения в 2009 г.

Издание предоставляет сведения об основных демографических явлениях, происходящих в приграничной зоне вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши. Содержит данные, в частности, об естественном приросте, рождаемости и смертности, браках и миграции.

СИГНАЛЬНЫЕ ИЗДАНИЯ



Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши.

В издании представлена информация о демографической ситуации, субъектах национальной экономики, зарегистрированных в реестре REGON, о пограничном движении и товарообороте на внешней границе Евросоюза на территории Польши.



Характеристика приграничных регионов лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши. Субъекты национальной экономики 2011г.

Следующее издание, в котором характеризуются субъекты национальной экономики зарегистрированные в приграничной зоне вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши.

МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ



Обследование трансграничных регионов. Изучение товарооборота и услуг в пограничном движении. Методологический журнал одобрен Методологической комиссией ЦСУ.

Журнал посвящен методологии обследования, главной целью которого есть оценка расходов иностранцев в Польше и поляков за границей, которые пересекают внешнюю границу Евросоюза на территории Польши.

ДОКЛАДЫ ОБ ОБСЛЕДОВАНИЯХ

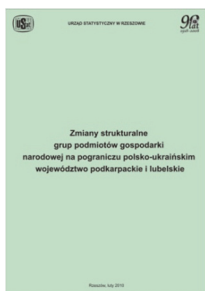
Начиная с III квартала 2008 года, Центральное статистическое управление проводит обследование товарооборота и услуг в пограничном движении. Обследование осуществлялось сначала на польско-украинской границе, а с 2010 г. также на границе с Беларусью и Россией.

Основной темой обследования является объем и структура расходов иностранцев в Польше и расходов поляков за границей. Изучаются также: цель поездки, расстояние от границы места жительства и места совершения покупок, частота пересечения границы, а также малое приграничное движение.

Результаты обследования товарооборота и услуг в пограничном движении публикуются в форме квартальных докладов. Доклады размещаются на информационном портале ЦСУ.

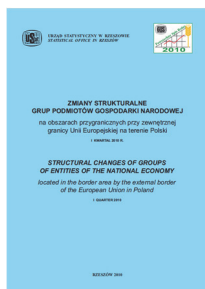


- *Пилотное обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на польско-украинской границе (с III квартала 2008 г. по II квартал 2009г.)*
- *Обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на польско-украинской границе в III квартале 2009 г.*
- *Обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на польско-украинской и польско-белорусской границе в IV квартале 2009 г.*
- *Обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на внешней границе Евросоюза на территории Польши (с I квартала 2010 г. по III квартал 2011 г.)*
- *Обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на внешней границе Евросоюза на территории Польши (с IV квартала 2011 г.)*



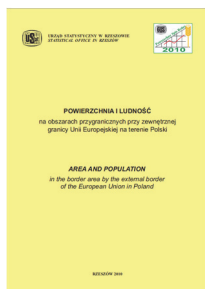
Структурные изменения групп субъектов национальной экономики на польско-украинском пограничье, Люблинское и Подкарпатское воеводства

Публикация содержит данные о субъектах национальной экономики согласно правовой формы, секции, а также числа работающих.



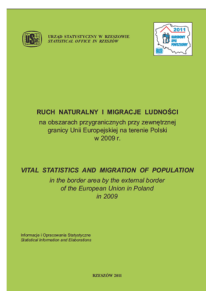
Структурные изменения групп субъектов национальной экономики в приграничных регионах лежащих вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши – I квартал 2010 г.

Публикация содержит данные о субъектах национальной экономики согласно правовой формы, вида деятельности и числа работающих в разрезах с учетом участков границ, воеводств, повятов и гмин расположенных в приграничной зоне.



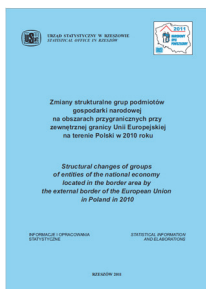
Площадь и население в приграничных регионах лежащих вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши.

В публикации представлены данные о площади и численности населения в разрезах с учетом участков границ, воеводств, повятов и гмин, расположенных в приграничной зоне.



Естественное движение и миграции населения в приграничных регионах лежащих вдоль внешней границы ЕС на территории Польши в 2009 г.

Публикация предоставляет сведения о демографических явлениях таких как рождаемость, смертность, естественный прирост и миграция. Информация приводится в разрезах с учетом участков границ, воеводств, повятов и гмин, расположенных в приграничной зоне.



Структурные изменения групп субъектов национальной экономики в приграничных регионах лежащих вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши в 2010 г.

Публикация содержит данные о субъектах национальной экономики согласно правовой формы, вида деятельности и числа работающих. Информация приводится в разрезах с учетом участков границ, воеводств, повятов и гмин, расположенных в приграничной зоне.



Структурные изменения групп субъектов национальной экономики в приграничных регионах лежащих вдоль внешней границы Евросоюза на территории Польши в 2011 г.

Следующее издание, в котором характеризуются субъекты национальной экономики согласно правовой формы, вида деятельности и числа работающих.

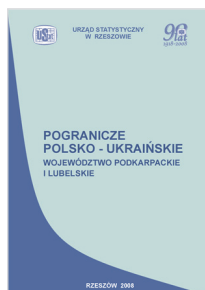
БРОШЮРА



Мониторинг социально-экономических явлений приграничных регионов. Внешняя граница Евросоюза на территории Польши.

Информатор содержит сведения о проводимом на внешней границе Евросоюза обследовании на территории Польши, а также статьи посвященные восточному пограничью Польши (опубликован в 2010 г.).

АНАЛИЗЫ И СВОДНЫЕ ИЗДАНИЯ



Польско-украинское пограничье. Подкарпатское и Люблинское воеводства

Публикация содержит статистические данные за 2006 г. Подкарпатского и Люблинского воеводства с особым рассматриванием повятов и гмин, расположенных в приграничных регионах. В публикации представлен спектр информации, касающейся, в частности, населения, охраны окружающей среды, рынка труда, торговых рынков, образования, муниципальной инфраструктуры.

Польско - словацко - украинское пограничье

Публикация посвящена сравнению социального и экономического потенциалов соседствующих приграничных регионов Польши, Словакии и Украины. Предметом публикации является демографическая ситуация, экология, рынок труда, субъекты национальной экономики, валовой внутренний продукт, сельское хозяйство и туризм.



АНАЛИЗЫ И СВОДНЫЕ ИЗДАНИЯ

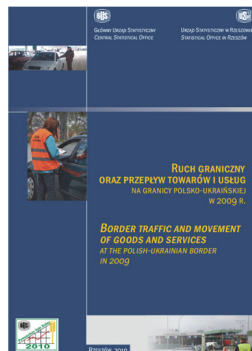


Анализ социально-экономической ситуации польско-украинского пограничья

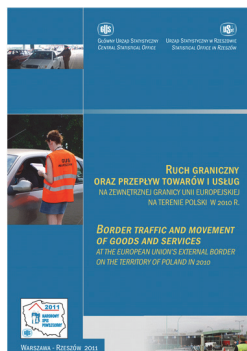
Изданный Статистическим Управлением в Жешуве совместно с Воеводой Подкарпатским. Представляет некоторые социальные и экономические аспекты польско-украинского пограничья, в том числе, влияние факторов, связанных с движением через границу. Затрагивает ряд вопросов, касающихся демографической ситуации, субъектов национальной экономики, рынка труда, туризма, охраны окружающей среды, здравоохранения и бюджетов гмин.

Пограничное движение, поток товаров и услуг на польско-украинской границе в 2009 г.

Публикация предоставляет результаты обследования на тему объема и структуры расходов иностранцев в Польше и поляков за рубежом, цели пребывания и частоте пересечения границы, о расстоянии от границы места жительства и места совершения покупок, а также о малом приграничном движении.



АНАЛИЗЫ И СВОДНЫЕ ИЗДАНИЯ



Пограничное движение, поток товаров и услуг на внешней границе Евросоюза на территории Польши в 2010 г.

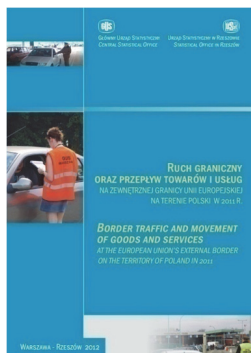
Публикация предоставляет характеристику расходов иностранцев в Польше и поляков за рубежом пересекающих внешнюю границу Евросоюза на территории Польши с учетом малого приграничного движения. Содержит также информацию о интенсивности и структуре пограничного потока, о цели пребывания и частоте пересечения границы, а также о диапазоне влияния границы.

Социально-экономический потенциал Карпатского Еврорегиона 2008-2010

Публикация посвящена сравнению социально-экономического потенциала регионов Польши, Словакии, Украины, Венгрии и Румынии, которые входят в состав Карпатского Еврорегиона. Кроме аналитической части, затрагивает ряд вопросов, касающихся демографической ситуации, рынка труда, заработной платы, туризма, сельского хозяйства и регионального валового внутреннего продукта.



АНАЛИЗЫ И СВОДНЫЕ ИЗДАНИЯ



Пограничное движение, поток товаров и услуг на внешней границе Евросоюза на территории Польши в 2011 г.

Следующее издание, публикация предоставляет характеристику расходов иностранцев в Польше и поляков за рубежом. Содержит также информацию о цели пребывания и частоте пересечения границы, а также о диапазоне влияния границы.

БАЗОВАЯ МЕТОДОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Обследование товарооборота и услуг в пограничном движении на внешней границе Евросоюза на территории Польши проводится Статистическим управлением в Жешуве в сотрудничестве со Статистическими управлениями в Люблине, Белостоке и в Ольштыне. Обследование охватывает пункты пересечения границы с пассажирским движением в воеводствах: Подкарпатском, Люблинском, Подляшском и Варминьско-Мазурском.

Обследование предоставляет информацию о размере и структуре расходов иностранцев в Польше и поляков за границей, в том числе на продовольственные и непродовольственные товары, проживание и другие услуги. Касается нерегистрируемого в таможенных декларациях оборота. Изучаются также: цель поездки, расстояние от границы места жительства и места совершения покупок, частота пересечения границы, относительно

БАЗОВАЯ МЕТОДОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

поляков страна пребывания за рубежом, относительно иностранцев – страна постоянного проживания и наличие Карты Поляка, а также лица, пересекающие границу в рамках малого приграничного движения.

В обследовании берут участие иностранцы, выбывающие из Польши (проживающие постоянно за границей) и поляки (проживающие в Польше), возвращающиеся в страну автомобилем, автобусом, мотоциклом, пешком, а также железной дорогой. Обследуются случайно отобранные лица, пересекающие границу.

Анкета заполняется для одного человека или однородной группы людей (напр. семьи), путешествующих вместе и вместе несущих расходы. Анкета является анонимной и легка в заполнении. Бланки для иностранцев подготовлены на украинском, русском, английском, немецком, французском и литовском языках. Сбор информации осуществляется в форме интервью или самостоятельного заполнения анкеты респондентом. Опрос проводят профессиональные анкетеры официальной статистики.

Опрос проводится в случайно выбранные дни недели, таким образом, чтобы в квартале каждый день недели был один раз. Объем расходов, заявленных респондентом в иностранной валюте, пересчитывается в злотых за средним курсом НБП дня, в котором проводилось обследование. Изучается ассортимент товаров, которые пользуются наибольшим спросом, соответственно, среди поляков и иностранцев.

Для обследования товарооборота и услуг в пограничном движении используется двухступенчатая схема выборки с выделением пластов. Сначала производится выборка дней, охваченных обследованием, а затем респондентов среди лиц, пересекающих границу. Пласты были выделены, принимая во внимание дни недели, пограничные переходы и род движения

БАЗОВАЯ МЕТОДОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

(напр.: Корчова, автомобильный). Обследование проводится на основе выборки примерно 1%. Основу для оценки результатов предоставляют данные, полученные из анкет, а также информации Пограничной охраны о пограничном движении по отдельным пунктам пропуска, с учетом способа пересечения границы. Эти данные включают число польских граждан и иностранцев, пересекающих границу соответственно пункту пропуска, направлению и виду движения (способу пересечения границы) в обследованном периоде. Данные обобщаются отдельно для поляков и иностранцев в каждом пласте. Результаты по воеводствам рассчитываются на основе результатов из всех пластов.

Результаты обследования товарооборота и услуг в пограничном движении являются полезными в формулировке ответов на следующие вопросы:

- ❖ В какой степени явления, связанные с пограничным движением, влияют на экономику и условия жизни в приграничных регионах?
- ❖ Каков диапазон воздействия явлений, связанных с пограничным движением? – Проба делимитации территории воздействия границы.
- ❖ Какое влияние на пограничное движение и явления, связанные с ним имеет вступление в силу соглашения о малом приграничном движении на внешних сухопутных границах Евросоюза на территории Польши?

Результаты обследования также используются для формирования региональной политики. Сведения, полученные при обследовании, помогают, в частности, государственным и местным органами власти в приграничных регионах для разработки стратегии развития.

Результаты обследования составляют дополнение к статистической информации о внешнеторговом официальном обороте на обследованных участках границы.